



Budapest Főváros IX. Kerület  
Ferencváros Önkormányzata

Iktató szám: 7/2013.

**ELŐTERJESZTÉS**  
a KÉPVISELŐ-TESTÜLET 2013. január 31-i ülésére

Tárgy: Ellátási szerződés megkötése a Body Guard Hungary Kft-vel  
Előterjesztő: Formanek Gyula alpolgármester  
Készítette: Tamás Beáta irodavezető-helyettes, Humánszolgáltatási Iroda  
Előzetesen tárgyalja: Humán Ügyek Bizottsága 2013. január 30.

Az előterjesztés a jogszabályi rendelkezéseknek megfelel: dr. Enyedi Mária s.k.

Az előterjesztéssel kapcsolatos törvényességi észrevétel:

Rendelet	<input type="checkbox"/>	
Határozat	<input type="checkbox"/>	normatív
	<input type="checkbox"/>	hatósági
	<input checked="" type="checkbox"/>	egyéb

A döntéshez egyszerű	<input checked="" type="checkbox"/>	
minősített	<input type="checkbox"/>	többség szükséges.

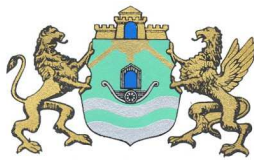
Az előterjesztés a kifüggesztési helyszínen közzétehető:

igen	<input checked="" type="checkbox"/>
nem	<input type="checkbox"/>

Az előterjesztést nyílt ülésen kell tárgyalni.

Az előterjesztést zárt ülésen kell tárgyalni.

Az előterjesztés zárt ülésen tárgyalható.



## BUDAPEST FŐVÁROS IX. KERÜLET FERENCVÁROS ÖNKORMÁNYZATA ALPOLGÁRMESTER

---

Ügyiratszám: Kp/120-2/2013/XII.

### **Tisztelt Képviselő-testület!**

A szociális igazgatásról és a szociális ellátásokról szóló 1993. évi III. törvény 65. §-sa tartalmazza a jelzőrendszeres házi segítségnyújtásra vonatkozó tartalmi elemeket.

A szolgáltatás nem kötelezően ellátandó szociális alapszolgáltatási feladata az önkormányzatnak.

A jogszabály alapján a szolgáltatás a saját otthonukban élő, egészségi állapotuk és szociális helyzetük miatt rászoruló, a segélyhívó készülék megfelelő használatára képes időskorú vagy fogyatékos személyek, illetve pszichiátriai betegek részére az önálló életvitel fenntartása mellett felmerülő krízishelyzetek elhárítása céljából nyújtott ellátás.

A szolgáltatásra, amennyiben működési engedéllyel rendelkezik a szolgáltató, támogatás igényelhető a Nemzeti Rehabilitációs Hivatalhoz (Nrszh.) benyújtott és az Nrszh. által befogadott pályázat alapján.

A szolgáltatásra a Ferencvárosi Szociális és Gyermejkölési Intézmények Igazgatósága (FESZGYI) nem rendelkezik működési engedéllyel, ezért nem láthatja el ezt a feladatot.

Amennyiben az önkormányzat a fenntartásában működő intézményen keresztül működtetné a szolgáltatást, akkor ez, a kalkuláció alapján összesen évi 15 millió forint költséget jelentene.

Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzata 2005. április 26. napján határozatlan időre szólóan Szolgáltatási keretszerződést kötött a Body Guard Hungary Kft-vel a jelzőrendszeres házi segítségnyújtás keretében a jelzőkészülékek telepítésére, azok karbantartására, cseréjére, a jelzések fogadására. A Képviselő-testület a 222/2012. (V.17.) számú határozatával módosította a keretszerződést és 2012. június 01. napjától kezdődően a vonulás biztosítására Kft.-t bízta meg. Egyúttal a határozatlan időre szóló keretszerződés határozott időtartamra, 2012. december 31. napjáig szólóra módosult.

Az eltel fél év alatt a jelzőrendszeres házi segítségnyújtás szolgáltatást folyamatosan népszerűsítettük Ferencvárosban. Ennek ellenére a szolgáltatást igénybe vevők száma nem emelkedett, jelenleg is 57 db jelzőkészülék van használatban.

A szolgáltatási keretszerződés lejártát megelőzően ajánlattételi felhívás került megküldésre a Body Guard Hungary Kft. és a Motiváció Mozgássérülteket Segítő Alapítvány címére.

Az ajánlattételi felhívásra egy ajánlat érkezett, amit Body Guard Hungary Kft. küldött meg határidőre a Humánszolgáltatási Iroda részére. Az ajánlat alapján a szolgáltatás biztosítása évi 4 millió forintot jelent az önkormányzat részére. Ebből 2.800.000,-Ft a készülékekkel kapcsolatos költség, 1.200.000,-Ft pedig a vonulás biztosítása.

A jelen előterjesztéshez mellékelte Ellátási szerződés tervezet alapján 2013. január 01. napjától 2013. december 31. napjáig terjedő időre a Body Guard Hungary Kft. látná el a jelzőrendszeres házi segítségnyújtás szociális alapszolgáltatás Ferencvárosban.

Kérem Tisztelt Képviselő-testületet az előterjesztés megtárgyalására.

**Budapest, 2013. január 17.**

**Formanek Gyula s.k.**  
**alpolgármester**

### **Határozati javaslat:**

Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. 2013. január 01. napjától 2013. december 31. napjáig terjedő időre a Body Guard Hungary Kft-vel Ellátási szerződést köt a jelzőrendszeres házi segítségnyújtás szociális alapszolgáltatás ellátására Ferencvárosban.

Határidő: 2013. január 31.

Felelős: Dr. Bácskai János polgármester

2. Felkéri a Polgármester Urat, hogy a jelzőrendszeres házi segítségnyújtás költségeinek megfizetéséhez szükséges forrást a 2013. évi költségvetésben biztosítsa.

Határidő: 2013. költségvetés

Felelős: Dr. Bácskai János polgármester

# ELLÁTÁSI SZERZŐDÉS

(tervezet)

amely létrejött egyrészről

a Body Guard Hungary Kereskedelmi és Szolgáltató Kft. (székhely: 1107 Budapest, Ceglédi u.1-3., cégjegyzékszám: Cg.01-09-463010, adószám: 12069787-2-42, bankszámlaszám: 11600006-00000000-03580893, képviseli: **Kupper Katalin ügyvezető**, anyja neve: Gulogi Erzsébet, lakcíme: 1026 Bp. Endrődi S. u.42/a 2em. 1. Szígsz:822483HA, valamint **Rinyu Barbara Noémi cégvezető**, anyja neve: Bicsák Judit Zita, lakcíme: 2083 Solymár, Kökőrcsin u. 5-7, szígsz: 136446IA), továbbiakban **Szolgáltató**, másrészről

**Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzata** (székhely: 1092 Budapest, Bakáts tér14.,adószám: 15735722-2-43, képviseli: **dr. Bácskai János** polgármester), továbbiakban **Önkormányzat**

között alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel, a szociális igazgatásról és szociális ellátásokról szóló 1993. évi III. törvény 91. § (1) bekezdése és 121. § (1) bekezdése alapján.

## **1. A szerződés tárgya**

1.1. A szerződés tárgya Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzat közigazgatási területén jelzőrendszeres házi segítségnyújtás szolgáltatás nyújtása az arra rászorultak kiszolgálása érdekében, 57 db + - 20 db távriasztó és segélyhívó rendszer működtetésével.

1.2. Szolgáltató munkanapokon, munkaszüneti és ünnepnapokon, 0-24 óra között az alábbi szolgáltatások folyamatos, teljes körű nyújtására köteles:

- a) jelzőkészülékek biztosítása bérleti jogviszony keretében a távfelügyeleti berendezések és azok tartozékaival együtt,
- b) jelzőkészülékek igény szerinti fel-és leszerelése,
- c) jelzőkészülékek karbantartása, javítása,
- d) diszpécserközpont működtetése,
- e) vonuló szolgálat biztosítása.

1.3. Felek rögzítik, hogy közöttük a szerződés az Önkormányzat beszerzési eljárásában keletkezett iratokban szereplő, különösen az ajánlattételi felhívásban és az ajánlatban megjelölt műszaki követelményeknek megfelelő tartalommal jön létre, amely dokumentumok a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezik s jelen szerződés tartalma csak ezen dokumentumok tartalmával együtt értelmezhető.

1.4. Felek jelen szerződést határozott időre, **2013. január 01. napjától 2013. december 31. napjáig** kötik.

## **2. Felek jogai és kötelezettségei**

2.1. Szolgáltató bérbe adja a tulajdonát képező 57 db Body Guard segélyhívó jelzőkészüléket azok tartozékaival együtt Önkormányzat részére. Önkormányzat a darabszámot a szerződés hatálya alatt jogosult egyoldalú nyilatkozatával legfeljebb + - 20 db jelzőkészülékkel növelni, illetve csökkenteni. E nyilatkozata megtételére az Önkormányzat nevében a Ferencvárosi Szociális és Gyermekjóléti Intézmények Igazgatósága jogosult.

2.2. Szolgáltató új jelzőkészülékek átadásával egyidejűleg az eszközök a használatnál történő telepítését és aktiválását is elvégzi az Önkormányzat által megadott adatok alapján (név, cím, telefonszám) a megrendelés kézhezvételétől számított három munkanapon belül. A telepítés elvégzésének esetleges akadályairól Szolgáltató az Önkormányzatot haladéktalanul tájékoztatja.

2.3. Felek rögzítik, hogy amennyiben az adott eszköz telepítése a tárgyhónap 15. napja előtt történik, Szolgáltató jogosult az érintett készülék után a teljes hónapra eső díjakat kiszámlázni, amennyiben pedig a telepítés a tárgyhó 15. napja után történik, úgy Szolgáltató a tárgyhónapból hátralévő időszakra vonatkozóan bérleti díjat nem számíthat fel. A telepítés időpontjára a telepítési jegyzőkönyvben rögzített dátum az irányadó.

2.4. Szolgáltató vállalja, hogy a telepítés során a használók részére a készülék rendeltetésszerű használatára vonatkozóan oktatást tart.

2.5. A telepítésről Szolgáltató jegyzőkönyvet vesz fel, melyet a használó vagy igazolt képviselője is sajátkezű aláírásával lát el. Szolgáltató a jegyzőkönyv egy példányát öt munkanapon belül megküldi Önkormányzat részére.

2.6. Szolgáltató a jelzőkészülék telepítéséért üzembe helyezési díjra jogosult, amely összeg tartalmazza a kiszállítás valamint a készülék telepítésének anyagköltségét, a munkadíjat és a központban történő aktiválást.

2.7. Önkormányzat tudomásul veszi, hogy Szolgáltató hetente legfeljebb 20 db készülék telepítésére köteles.

2.8. Önkormányzat kérésére, a használóval történt egyeztetés után a Szolgáltató a jelzőkészüléket három munkanapon belül leszereli. A leszerelésért és a járulékos munkákért Szolgáltató leszerelési díjra jogosult. A leszereléssel érintett készülék esetén Szolgáltatót a teljes hónapra járó díjak illetik meg, függetlenül attól, hogy a leszerelés napjától számítottan a tárgyhoz végéig mennyi idő van még hátra.

2.9. Szolgáltató valamely jelzőkészülék meghibásodása esetén, az arról szóló értesítést követő 48 órán belül – lehetőség szerint a jogosult lakhelyén – intézkedik a hiba okának kivizsgálásáról és a hiba kijavításáról.

2.10. Amennyiben a készülék javítása a karbantartási szolgáltatás keretein belül nem végezhető el, úgy Szolgáltató a javítást az Önkormányzattal egyeztetve és annak költségére, a mindenkor érvényes díjszabása figyelembevételével végzi el.

2.11. Szolgáltató egyebekben a 2013. naptári év közepén egyszer ellenőrzi karbantartási szolgáltatása keretében a jelzőkészülékeket, szükség esetén javítva azokat.

2.12. Amennyiben valamely jelzőkészülék hibája a helyszínen nem hárítható el 48 órán belül, úgy Szolgáltató a javítás idejére cserekészüléket biztosít.

2.13. Szolgáltató minden esetben szervizkönyvben vagy jegyzőkönyvben rögzíti a karbantartás során tapasztaltakat és tett intézkedéseket. Elhasználódás esetén, a használó kérésére és költségére a készülék tartozékát jelentő tépőzáras karszalagot, nyakba akasztó zsinórt a Szolgáltató kicseréli. Más esetekben Szolgáltató közvetlenül a használtól jelen szerződés teljesítése körében semmilyen kifizetést, anyagi szolgáltatást nem fogadhat el, illetve közvetlenül a használó kérésére a használó részére e szerződés teljesítése körében szolgáltatást nem nyújthat.

2.14. A karbantartást Szolgáltató karbantartási átalánydíj ellenében végzi.

2.15. Riasztás esetén Szolgáltató a lehető legnagyobb körültekintés mellett a következő intézkedések megtételére köteles:

- a) a jelzést követő 30 percen belül kivonulás a jelzés helyszínére (felveszi a lakáskulcsot, majd az intézkedést követően leadja azt),
- b) a segélyhívás okául szolgáló probléma megoldása érdekében a szükséges azonnali intézkedések megtétele, szociális ellátás körében a szükséges (helyszínen elvégezhető) beavatkozások elvégzése, orvosi ügyelet hívása, egyéb egészségügyi vagy szociális ellátás kezdeményezése,
- c) szükség esetén a jogosult kórházba szállításáról történő intézkedés,
- d) a tevékenységéről és intézkedéséről a helyszínen eseménynapló kiállítása (ennek 1 példány a helyszínen marad).

2.16. Szolgáltató kizárja a felelősségét arra az esetre, ha a telefonhálózat meghibásodásából eredően a Szolgáltató központjába a használó segélyhívása vagy hibaiüzenete nem érkezik meg vagy nem érkezik meg időben.

2.17. Önkormányzat tudomásul veszi, hogy a rendszerben csak a Szolgáltató által bérbe adott, általa beüzemelt és felszerelt készülékek üzemeltethetők. Önkormányzatot a jelen szerződési pont megszegésével okozott kárért kártérítési felelősség terheli.

2.18. Önkormányzat tudomásul veszi, hogy a bérelt készülékek állapotának, használati értékének megőrzéséért, valamint nem a Szolgáltató felróható magatartása folytán bekövetkezett károkért a szerződés időtartama alatt felelősséggel tartozik. Felelősségét nem érinti az a körülmény sem, hogy ki az érintett készülék tényleges használója, illetve az sem, hogy ki okozta a kárt.

2.19. Szolgáltató rendelkezésre bocsátja az általa alkalmazott szerződés mintákat, továbbá a szükséges egyéb dokumentáció mintákat.

2.20. Felek rögzítik, hogy a használók részéről érkező esetleges panaszokat a Ferencvárosi Szociális és Gyermekjóléti Intézmények Igazgatósága vizsgálja ki és arról tájékoztatja az Önkormányzatot és a Szolgáltatót.

2.21. Szolgáltató kijelenti, hogy a jelen szerződés teljesítése során és azt követően is minden a jogszabály által előírt, a használók személyes adataihoz vagy különleges adataihoz fűződő jogot tiszteletben tart és azokat bizalmasan kezeli. E kötelezettsége a társaság, annak munkavállalója, illetve vele munkavégzésre irányuló egyéb jogviszonyban álló személy általi megsértése esetén a jogsértés következményeire a Szolgáltató teljes körű felelősséget vállal.

2.22. Önkormányzat vállalja, hogy a használóktól írásbeli hozzájárulásukat kéri ahhoz, hogy adataikat a Szolgáltató a szerződés teljesítéséhez szükséges mértékben megismerje és kezelje.

### 3. Fizetési feltételek

3.1. A szerződéses szolgáltatások hiánytalan és hibátlan elvégzéséért megállapított díj egységei a Szolgáltató ajánlata alapján az alábbiak:

SZOLGÁLTATÁS	NETTÓ ÁR	ÁFA	BRUTTÓ ÁR
Jelzőkészülék bérleti díja (Ft/hó/készülék)	2.500,-Ft	675,-Ft	3.175,-Ft
Jelzőkészülék üzembe helyezési díja (Ft/készülék)	7.000,-Ft	1.890,-Ft	8.890,-Ft
Jelzőkészülék leszerelési díja (Ft/készülék)	5.000,-Ft	1.350,-Ft	6.350,-Ft
Jelzőkészülék karbantartási díja (Ft/hó/készülék)	500,-Ft	135,-Ft	635,-Ft
GSM/GPS készülék bérleti díja (Ft/hó/készülék)	5.500,-Ft	1.485,-Ft	6.985,-Ft
Diszpécser szolgálat működtetésének átalánydíja (Ft/hó)	0,-Ft	0,-Ft	0,-Ft
Vonulatszolgálat működtetésének díja vonulási alkalmanként (Ft/vonulási alkalom)	25.000,-Ft	0,-Ft	25.000,-Ft

3.2. Szolgáltató a számlát a tárgyhónapban végzett szolgáltatásokról részletesen, a tárgyhónapot követően havonta állítja ki. A Szolgáltató havonta az egyes szolgáltatásokról kiállított munkalapokat megküldi a kapcsolattartásra kijelölt személynek, aki a teljesítést igazolja. Amennyiben számlakifogás nem merül fel, az Önkormányzat a számla ellenértékét a számla az Önkormányzat székhelyére történő beérkezését követő 30 napon belül átutalással teljesíti. Önkormányzat előleget nem biztosít.

3.3. Szolgáltató kötbérfizetési kötelezettsége esetén Önkormányzat a kötbért az annak összegére kiállított számla alapján érvényesíti, ez esetben Szolgáltató az ellenszolgáltatás összegére vonatkozó számlát csak a kötbér-számla kiegyenlítését követően jogosult benyújtani.

### 4. Mellékkötelezettségek

4.1. Önkormányzat fizetési késedelme esetén Szolgáltató a Ptk. 301/A. § (2) bekezdésében meghatározott késedelmi kamat érvényesítésére jogosult.

4.2. Szolgáltató nem szerződésszerű teljesítése esetén késedelmi kötbér fizetésére köteles.

4.3. Bármely, jelen szerződésben meghatározott teljesítési határidő tekintetében Szolgáltatónak felróható késedelem esetén a késedelmi kötbér mértéke az adott szolgáltatás díjának 3 %-a naponta. A késedelmi kötbér fizetése nem mentesíti Szolgáltatót a teljesítés alól.

4.4. Önkormányzat a kötbérigényét kötbérszámla kibocsátásával érvényesíti. Amennyiben Önkormányzatnak a kötbér mértékét meghaladó kára keletkezik, azt jogosult Szolgáltató felé továbbhárítani.

## 5. A szerződés megszüntetése

5.1. Bármelyik fél jogosult a szerződést 3 hónapos felmondási határidővel indokolás nélkül felmondani a másik félhez intézett írásbeli nyilatkozatával.

5.2. Bármelyik fél jogosult a másik fél súlyos szerződésszegése esetén – írásbeli nyilatkozatával azonnali hatállyal – a szerződést felmondani. Erre szolgáló oknak minősül, ha:

- a) ha Szolgáltató a jelen szerződésben rögzített bármely intézkedési kötelezettségét az Önkormányzat írásbeli figyelmeztetését követő 60 napon belül ismételtelen megszegi,
- b) ha Önkormányzat az esedékes díjtartozását, a Szolgáltató ismételt írásbeli felszólítását követő 15 napon belül sem egyenlíti ki.

## 6. Kapcsolattartás

Felek közötti kapcsolattartók, és elérhetőségeik:

Önkormányzat részéről:

Név: Gedeon Andor

Beosztás: igazgató

Elérhetőségei: 06 1 2160 983

Szolgáltató részéről:

Név: Takács Tamás

Beosztás: kereskedelmi igazgató

Elérhetőségei: 06 30 942 2718, 06 1 4333 000

## 7. Vegyes rendelkezések

7.1. Felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy a közöttük felmerülő vitás kérdéseket elsősorban tárgyalásos úton kísérelik meg rendezni. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény és az egyéb vonatkozó jogszabályok az irányadók.

7.2. Felek a szerződést elolvasták, megértették és azt, mint akaratukkal mindenben egyezőt írják alá.

Budapest, 2013. január 31.

.....  
Dr. Bácskai János  
polgármester  
Budapest Főváros IX. Kerület  
Ferencváros Önkormányzata

.....  
Kupper Katalin ügyvezető és Rinyu Barbara  
Noémi cégvezető  
Body Guard Hungary Kereskedelmi és  
Szolgáltató Kft

Pénzügyi ellenjegyző:

.....  
Nyeste - Szabó Marianna  
irodavezető

## Mellékletek:

1. Rendelési lap.
2. Hibabejelentő lap.
3. Szerelési értesítő adatlap.
4. Munkalap minta.

Készülék megrendelés

A mai napon a .....től az 201... ..... hó.....napján kötött szerződés értelmében megrendelek ..... db segélyhívó készüléket.  
Felszerelést a mellékelt név, és címlistán szereplő helyekre kérjük, a jogosultakkal történt időpont egyeztetés után.

Budapest, 201.....hó.....nap.

**Budapest Főváros IX. Kerület  
Ferencváros Önkormányzata képviselőjében  
Megrendelő**

Érkezett: 201.....hó.....nap.



Hibabejelentő lap

A mai napon tájékoztatom önöket, hogy a:

.....nevű.....címen szerelt készülékről  
hibajelzés érkezett, kérem, hogy a hatályban lévő szerződés értelmében eljárva a hibát  
kijavítani szíveskedjenek..

Budapest,201.....hó.....nap.

Küldő diszpécser.

Érkezett: 201.....hó.....nap.....óra.....perc.

Fogadó diszpécser.

Intézkedésre továbbítva:

részére.

Átvettem:

Szerelési értesítő adatlap.

Tájékoztatom önöket, hogy az érvényben lévő szerződésünk szerint az alábbiakban felsorolt jogosultakhoz kérjük a készülék szerelését.

	<b>Név:</b>	<b>Cím:</b>	<b>Telefonszám:</b>
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			
11.			
12.			
13.			
14.			
15.			
16.			
17.			
18.			
19.			
20.			
21.			
22.			
23.			
24.			
25.			

Budapest.201.....hó.....nap.

Aláírás

Érkezett: 201.....hó.....nap.....óra.....perc.

Aláírás

**TELEPÍTÉSI MUNKALAP**

..... ..... Budapest, .....		<b>Megrendelő:</b>	
Telefon: ..... Ügyintéző:		<b>Ellátott:</b>	
Technikus	Kiállítás időpontja	Szerződésszám	Munkaszám
Megközelíthető:			
Telepítés várható időpontja:		Telepítés tényleges időpontja:	
Elvégzett munkák:			
Felhasznált anyagok:			
Kulcsátadás megtörtént: igen / nem		Üzemeltetési telefonszám:	
Adategyeztetés megtörtént: igen / nem		<b>Új készülék</b>	
		Készülékkód	Gyártási szám
		Vonalkód	
Technikus aláírása:		Üzembe helyezett távadók száma: ___ db	
<b>Megjegyzés:</b>			
<b>IGAZOLÁS</b>			
Alulírott                                      mint a B.....                                      szolgáltatásának Ellátottja / képviselője igazolom, hogy a készülék felszerelése megtörtént, a kezelési utasítást, valamint a készülék használatához szükséges tájékoztatást megkaptam.			
Kelt: #ellatott_varos#, év: _____ hó: ___ nap: ___ óra: ___ perc: ___			
_____			
Ellátott (nevében)			